



Altforweiler



Berus



Bisten



Felsberg



Überherrn



Wohnstadt

# Überherrner ANZEIGER

35/2024 • Mittwoch, 28.09.2024

DAS MITTEILUNGSBLATT FÜR DIE GEMEINDE ÜBERHERRN

## HOBBY Tischtennis-Turnier

mit 2-er Mannschaften

Samstag, 31. August 2024

Beginn: 10.00 Uhr

Turnhalle der ehem. Grundschule St. Oranna in Altforweiler

Schirmherr:

Ortsvorsteher Johannes Willmes

Infos über die Anmeldung erhaltet ihr im Überherrner Anzeiger  
oder auf unserer Homepage [www.ttcberus.de](http://www.ttcberus.de)



Wir freuen uns auf Eure Teilnahme  
TTCBerus e.V.

**SSV** EINTRACHT  
ÜBERHERRN<sub>EV</sub>

SAISON 2024 | 25

**BEZIRKSLIGA SAARLOUIS**

WALDSTADION ÜBERHERRN

**SO 01.09.24 | 15:00 UHR**

**SSV ÜBERHERRN**

**GEGEN**

**TUS BISTEN**

VERBANDSLIGA FRAUEN | SO 01.09.24 | 16:45 UHR

**SSV ÜBERHERRN**

**GEGEN**

**SV BARDENBACH**



**Bereitschaftsdienst****Wichtige Rufnummern****Ärztlicher Bereitschaftsdienst****Tel. 116 117**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117.

**Zusätzlich ist folgende Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet:**

**Bereitschaftsdienstpraxis Marienhaus Klinikum Saarlouis,  
Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis, Telefon 116117**

Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr am Folgetag. Bitte melden Sie sich vor einem Besuch telefonisch an. Sie ersparen sich unnötige Wartezeiten!

**Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle 0681/19222 oder die 112.**

**Zahnärzte****Sa. 31.08.+ So. 01.09.24**

Dr. Collet, Saarlouis, Telefon 06831 2870

**Apothekendienste 29.08.-04.06.2024**

Donnerstag: easy-Apotheke, 66763 Dillingen

Jahnstraße 17, Telefon 06831 4614658

Freitag: Rosen-Apotheke, 66787 Wadgassen-Hostenbach

Kaiserstraße 31, Telefon 06834 41807

Samstag: Mathilden-Apotheke, 66787 Wadgassen-Schaff-

hausen, Provinzialstr. 4, Telefon 06834 41010

Sonntag: Odilien-Apotheke, 66763 Dillingen

Odilienplatz 2, Telefon 06831 77000

Montag: CityApotheke, 66740 Saarlouis

Titzstr. 17, Telefon 06831 5014486

Dienstag: Gangolf-Apotheke, 66787 Wadgassen-Differten

Hauptstraße 2, Telefon 06834 60267

Mittwoch: Abtei-Apotheke, 66787 Wadgassen

Lindenstraße 73, Telefon 06834 94130

**Tierärzte:****Sa. 31.08.+ So. 01.09.24**

Tierärztinnen Timmermann/Ternes

Friedrich-Ebert-Straße 40, 66763 Dillingen,

www.tierarztpraxis-dillingen.de, Telefon 06831 9866430

**Energis Netzgesellschaft mbH und Bereitschaftsdienst**

Störungsnummer Strom Tel. 0681 9069-2611

Störungsnummer Erdgas Tel. 0681 9069-2610

**KDÜ-Rufbereitschaft Wasser und Abwasser:**

während der Dienstzeiten: Tel. 06836 92194-0

nach Dienstschluss: Tel. 0171 6242474

**Freiwillige Feuerwehr Überherrn**

Wehrführer: Patrick Hörner Tel. 7230077

Löschbezirk Altforweiler: Stefan Feiler Tel. 7234008

Löschbezirk Berus: Markus Zöllner Tel. 0163 6662352

Löschbezirk Felsberg: Jörg Schönberger Tel. 06837 74557

Löschbezirk Süd: Patrick Hörner Tel. 7230077

**Behindertenbeauftragter Norbert Güthler**

Kirchenstraße 55 a, Tel. 7248100 ab 18 Uhr

Mail: n.guethler@gmx.de

**Notruf****Polizei ..... 110****Feuerwehr ..... 112****Rettungsdienst ..... 112****Polizeirevier Bous .....06834 9250****Polizeiposten Überherrn .....92520****Schiedspersonen****Altforweiler und Berus:**

Walter Grube, Brunnenstr. 55,

Tel. 3805

**Bisten, Überherrn und Wohnstadt:**

Wilhelm Wagner, Am Wald 15

Tel. 92383

**Revierförster Saar Forst Landesbetrieb**

Forstrevier Überherrn, Revierförster Matthias Krauser

Zum alten Bergwerk, 66352 Großrosseln

Mail: m.krauser@sfl.saarland.de

Tel. 0681 9712-881

www.saarforst.de

Mobil: 0170 8138324

**Frauenhaus Saarlouis Hilfe für misshandelte Frauen**

Tag und Nacht erreichbar

Tel. 06831 2200

**Frauennotruf Saarland**

Nauwieser Straße 19, 66111 Saarbrücken

Tel. 0681 367 67

www.frauennotruf-saarland.de

**Pflegestützpunkt im Kreis Saarlouis**

Choisy-Ring 9, 66740 Saarlouis

Tel. 06831 120630

**Leitstelle „Älter werden“**

Kaiser-Friedrich-Ring 31, 66740 Saarlouis Tel. 06831 444-239

Schlüsselnotdienst Überherrn

Tel. 0173 3071107

Gift-Informationszentrum (GIZ Mainz)

Tel. 06131 19240

**Impressum:** Herausgeber MTYPE media GmbH,  
Untertürkheimer Str. 21a, 66117 Saarbrücken, Tel. 0681/58850,  
www.mtypemedia.de, anzeiger@mtypemedia.de

**Verantwortlich im Verlag:** Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten,  
für den Anzeigenteil Alexandra Reiner

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte in der Gemeinde Überherrn. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, ©stock.adobe.com: vectorfusionart,

Romolo Tavani, pongsakorn\_jun26, IJ-studio, pixs:sell, Naturestock

**Anzeigenschluss: freitags 10.00 Uhr**

**Redaktionsschluss: montags 10.00 Uhr**

**Mail:** anzeiger@mtypemedia.de



# Veranstaltungen

## IN- UND RUND UM ÜBERHERRN



Ihre Veranstaltung,  
Vereins- oder Sportfest  
ist hier nicht aufgeführt?

Dann rufen Sie uns an  
0681/5885-0 oder  
schreiben Sie uns  
eine E-Mail an:  
anzeiger@mtypemedia.de



**28.08.2024 / 07.30 Uhr**

**Tagesfahrt Nordvogesen & Elsaß**  
SaarLandFrauen Felsberg

**30.08.24 / 19.30 - 23.59 Uhr**  
**Biergarten unplugged - Party Night**  
Biergarten Parkbad Wadg. (Eintritt frei)

**31.08.24 / 10.00 Uhr**  
**2-er Hobbyturnier TTC Berus e.V.**  
Infos unter 0171 2731707

**31.08.24 / 10-12 Uhr**  
**Mountainbike-Training**  
Sportplatz Altforweiler, RSC Überherrn

**31.08.24 / Jahrgangstreffen 1954/55 der  
ehem. Gem. Altforweiler, Berus, Bisten,  
Neuforweiler und Felsberg**, Info: D. Lizzi,  
Tel. 4250, P. Wintrich, Tel. 1762

**31.08. - 01.09.24 /**  
**Tag der bildenden Künste**  
Haus Bergfried, Ausstellung von Birgit  
Lesny

**05.09.24 / 19.30 Uhr**  
**Ukulele Stammtisch Überherrn**  
Ukulele Club Lucky Uke, ukulele-club-  
lucky-uke@gmx.de, Teilnahme ist kosten-  
los, Leihinstrumente vor Ort, Einsteiger  
willkommen!

**07.09.24 / 10-12 Uhr**  
**Mountainbike-Training**  
Sportplatz Altforweiler, RSC Überherrn

**08.09.24 / 18.30 Uhr**  
**Evensong, Chor Intermezzo**,  
Kirche St. Bonifatius Überherrn, Eintritt frei!

**08.09.24 / Tag des offenen Denkmals**  
Antonius Kapelle Linslerhof

**14. - 16.09.24 / Forweiler Kirw**

**19.09.24 / 19.30 Uhr**

**Ukulele Stammtisch Überherrn**  
Ukulele Club Lucky Uke, ukulele-club-  
lucky-uke@gmx.de, Teilnahme ist kostenlos,  
Leihinstrumente vor Ort, Einsteiger willkom-  
men!

**20.09.24 / 18.00 Uhr**  
**Kochabend, Männer-Koch-Club**  
„Die Feinschmecker 1981 Überherrn“,  
Grundschule St. Bonifatius, Anmeldung,  
www.mkcueberherrn.de

**21.09.24 / 10.00 Uhr**  
**ab Europadenkmal, Deutsch-französi-  
sche Grenzlandwanderung**  
Alter Grenzweg ‚Berus-Berviller‘ (3 km),  
Veranstalter Förderkreis Partnerschaft  
Überherrn, Association Jumelage de  
L'Hôpital, Association ARC en CIEL  
de Berviller

**21.09.24 / 18.00 Uhr**  
**Familienabend der Feuerwehr Felsberg**  
im Pfarrheim

**23. - 27.09.24 /**  
**Tag der bildenden Künste**  
Rathaus Überherrn, Ausstellung verschie-  
dener Künstler und der Künstlergruppe  
Bisttal

**27.09.24 / 18.00 Uhr**  
**QuartArt**  
**das saarländische Gitarrenquartett**  
Im Torhaus Scharfeneck, Eintritt 10 €

**11. und 12.10.24 / 20.00 Uhr**  
**„Schmerz lass nach“, Theaterverein**  
**Einigkeit Altforweiler**, Kulturhaus Über-  
herrn (und am 19.10. im Theater am Ring,  
Saarlouis)

**13.10.24 / Herbstwanderung  
des TV Überherrn**

### Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung

#### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der Versichertenberater für DRV Bund und DRV Saarland Hans Rudolf Folz, Felsberger Str. 61, 66802 Altforweiler führt Sprechstunden nach telefonischer Terminabsprache durch. Während der Sprechstunden können Rentenansprüche gestellt und Kontenklärungsverfahren eingeleitet werden. Um zu prüfen ob alle Zeiten erfaßt sind, können Versicherungsverläufe beim Versichertenberater Hans Rudolf Folz angefordert werden. Ebenso werden rentenrechtliche Fragen und Probleme, die sich rund um die Rente und Rehabilitation ergeben, an die Selbstverwaltungsbüros weitergeleitet. Terminabsprachen unter der Telefon-Nummer: 06836 471351, Hans Rudolf Folz, Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung

### Der Versichertenberater

#### der Knappschaft Bahn See Sachverstand vor Ort

Der Ehrenamtliche Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See, Andreas Rausch, berät kostenlos in sozialversicherungsrechtlichen Fragen, d.h. der gesetzlichen Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Darüber hinaus werden Anträge aus dem Bereich der gesetzlichen Rentenversicherung für die KNAPPSCHAFT auf Kranken- und Pflegeversicherungsleistungen kostenfrei aufgenommen. Andreas Rausch, De Gasperi Ring 4, 66802 Überherrn, Terminabsprachen können telefonisch unter der Rufnummer Tel. 06836 7235025 getroffen werden.





## Politische Parteien

### Bündnis 90/Die Grünen

Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern, besonders den Einschulkindern, einen guten Start ins neue Schuljahr und bitten alle Verkehrsteilnehmer um besondere Rücksichtnahme!

Grüne Grüße, Esther Thilmont, Schriftführerin OV Überherrn



### CDU

Gemeindeverband Überherrn



**Achtung, Autofahrer: Schulanfang steht bevor – Bitte auf die Kinder achten!**

Der CDU-Gemeindeverband Überherrn wünscht allen neuen Schülerinnen und Schülern, die in die erste Klasse kommen, einen großartigen Start ins Schulleben. Natürlich auch allen anderen Schülerinnen und Schülern einen guten Start in das neue Schuljahr.

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres sind wieder zahlreiche Kinder auf den Straßen unterwegs. Besonders in den frühen Morgenstunden und nachmittags füllen sich die Wege mit Schulkindern, die oft noch ungeübt im Straßenverkehr sind.

Wir appellieren an alle Verkehrsteilnehmer: Bitte fahren Sie vorsichtig, insbesondere in der Nähe von Schulen, Bushaltestellen und Wohngebieten. Denken Sie daran, dass Kinder sich oft unvorhersehbar verhalten und in ihrer Begeisterung den Straßenverkehr leicht übersehen. Reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit und seien Sie stets bremsbereit, um Unfälle zu vermeiden.

Unsere Kinder sind unsere Zukunft – helfen Sie mit, ihren Schulweg sicher zu gestalten!

Manuel Lambert (Vorsitzender CDU Gemeindeverband Überherrn)

### CDU

Ortsverband Wohnstadt



Am vergangenen Montag hat bei uns im Saarland die Schule wieder begonnen. Das bedeutet für uns Überherrner aber auch, dass die ABC-Schützen wieder unterwegs sind. Damit sowohl die neuen Erstklässler, aber auch alle anderen Kinder sicher ihren Schulweg bestreiten können, bitten wir die Autofahrer um besondere Vorsicht.

Nehmen Sie Rücksicht auf die jungen Verkehrsteilnehmer, damit alle sicher da ankommen, wo sie hinwollen.







Um nochmals auf die besondere Verkehrssituation aufmerksam zu machen, haben wir daher am Wochenende Plakate aufgehängt. Dank meiner beiden fleißigen Helfer Damiano (1. Klasse) und Emma (3. Klasse), die mir in Vertretung aller Schülerinnen und Schüler zur Seite standen, waren wir auch richtig flott unterwegs.

Nun hoffe ich, dass das neue Schuljahr euch mit Spaß und Fröhlichkeit gelingen wird und ihr viele neue Eindrücke erleben dürft. Patrick Schäfer für den CDU Ortsverband Überherrn/Wohnstadt

Die Sängerinnen und Sänger des Jugendchores (Singschule Überherrn), die im Mai zur 5tägigen Singfreizeit in Vallendar/Koblenz waren und dort neue Chorwerke einstudiert haben, freuen sich, diese Gesangsstücke auch in Überherrn vortragen zu dürfen. Auch die Sänger:innen des Chores „Intermezzo“ waren im März zum Probewochenende in der Eifel und sie freuen sich, das schöne Programm vorstellen zu dürfen. Der ursprüngliche Termin im Mai musste wegen Unwetter leider kurzfristig abgesagt und verschoben werden. Begleitet werden die Chöre von Regionalkantor Armin Lamar an der Orgel und am Klavier. Florian Lamar wird mit der Trompete zu hören sein. Die liturgische Leitung liegt bei Pfr. Klein, die musikalische Leitung übernimmt Susanne Zapp-Lamar. Herzliche Einladung zu diesem Eventsonntag, eine Gottesdienstform, die sich besonderer Weise eignet, um zur Ruhe zu kommen, die Musik zu genießen und den Tag in Gemeinschaft und im Vertrauen auf Gott ausklingen zu lassen.

**EVENSONG**  
**„Jubilate Deo“**  
 Sonntag, 08.09.2024, 18.30 Uhr  
 Kirche St. Bonifatius Überherrn  
 Eintritt frei!

Mitgestaltet: Chor „Intermezzo“  
 Jugendchor der Singschule Überherrn  
 Florian Lamar – Trompete  
 Armin Lamar – Orgel & Klavier  
 Pfr. Elmar Klein – Texte & Liturgie  
 Susanne Zapp-Lamar – Gesamtleitung



## Gesamtgemeinde

### CHOR „INTERMEZZO“

Herzliche Einladung zur Probe am Donnerstag, den 29. August um 19.30 Uhr für den Gesamtchor im Pfarrheim Kloster Überherrn. Die Generalprobe für unseren Evensong findet am Mittwoch, den 4. September um 19.00 Uhr in der Kirche St. Bonifatius statt. Der Nachholtermin unseres Evensongs ist am Sonntag, den 8. September um 18.30 Uhr in der Kirche St. Bonifatius Überherrn.

Liebe Grüße, Susanne Zapp-Lamar

### EVENSONG in St. Bonifatius Überherrn

Am Sonntag, den 8. September um 18.30 Uhr lädt die Pfarrgemeinde Überherrn- St. Oranna herzlich ein zur **abendlichen Musik und zum Gebet**.

Der Chor „Intermezzo“ und der Jugendchor der Singschule Überherrn werden besinnliche und feierliche Chorwerke zu Gehör bringen.

Zum 100. Todestag des französischen Komponisten Gabriel Fauré wird „Cantique de Jean Racine“ erklingen, sowie weitere Kompositionen von Josef Rheinberger, Laslo Halmos, Alexandre Guilmant, Felix Mendelssohn- Bartholdy, John Rutter u.a..

### Deutsches Rotes Kreuz

#### Blutspenden

**Achtung, liebe Blutspender/innen in und um Überherrn herum!**

**Am Freitag, dem 06. September 2024, findet in der Zeit von 16.00 bis 20.00 Uhr, unser nächster Blutspendetermin statt.**

Unsere Blutspendetermine finden wie schon gewohnt in der **KULTURHALLE** in Überherrn statt.

Es ist Urlaubszeit, die Leute verreisen und die Blutvorräte der Krankenhäuser im Saarland und Rheinland-Pfalz sind seit geraumer Zeit schon sehr sehr knapp, dass heißt, anstehende Behandlungen von Verletzten, Verunfallten und Schwerkranken müssen verschoben oder komplett abgesagt werden.

Der DRK Blutspendedienst Rheinland-Pfalz-Saarland versorgt durch das Institut Bad Kreuznach im Auftrag der Landesregie-



rungen die Krankenhäuser in Rheinland-Pfalz und im Saarland mit Blutbestandsteilkonserven.

Zur Deckung des Bedarfes von rund 15 000 Konserven müssen jeden Tag 8 bis 10 Blutspendetermine organisiert werden.

Seien wir mal ehrlich ... es könnte auch jeden einzelnen von uns treffen und wir wären bestimmt froh geholfen zu bekommen.

#### Wichtige Hinweise:

• Terminreservierungen sind erwünscht unter: [terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/ueberherrn](https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/ueberherrn) oder kostenlos unter 0800 11 949 11 (auch Erstspender\*innen)

\* Spontanspender\*innen, wenn möglich nach 18.00 Uhr kommen, da unsere letzten Spendetermine die meisten Reservierungen bis ca 18.30 Uhr aufweisen.

Dadurch können wir Wartezeiten und Kontakte vor dem Spendenlokal weitgehend vermeiden.

\*Erstspenderinnen und -spender sind ebenfalls herzlich willkommen!

• Kinder und Begleitpersonen können wieder mitkommen.

• Als Imbiss gibt es eine schöne gebratene Wurst und weiterhin ein Lunchpaket zum Mitnehmen

• weitere Ankündigungen zum Spendenablauf erfolgen vor Ort

**Hinweis: Für jeden Blutspender/in besteht Ausweispflicht Bitte Personalausweis mitbringen!!** Wir hoffen auf Ihr Verständnis „

Wir Überherrner gehen auch weiterhin zum Blut spenden! „muss deshalb unser Motto heißen!!

Auf Ihr Kommen freuen wir uns.

Ihr DRK in Überherrn, Zillgen Reimund

dienst West. Und der Blick in die Zukunft verheißt nichts Gutes: Die Auslastung der angebotenen Blutspendetermine beim DRK-Blutspendedienst West ist auf einen historischen Tiefstand gesunken. In den kommenden Wochen sind weniger als 50 Prozent der zur Verfügung stehenden Terminslots im Terminreservierungssystem belegt. In guten Zeiten liegt diese Quote bei über 80 Prozent. „Zieht man die gebuchten, aber nicht wahrgenommenen Termine ab, wird das Bild noch düsterer“, so Küpper weiter.

Es hat sich in diesem Jahr schon früh abgezeichnet: Das alljährliche Sommerloch bei den Blutspenden machte sich bereits im Mai bemerkbar. Besonders viele Feiertage und Brückentage ließen die Blutspendebereitschaft bereits im Frühjahr einbrechen. Die Fußball-Europameisterschaft im eigenen Land und die direkt anschließenden Sommerferien verschärften die Situation nochmals zusehends. Hinzu kommt in der Sommerzeit der „Fernreisefaktor“ - wer in Malariagebieten Urlaub gemacht hat, kann sich zwar persönlich schützen, wird aber bei der Blutspende für ein halbes Jahr zurückgestellt. Nur so kann das Risiko, Malaria auf Patienten zu übertragen, ausgeschlossen werden, denn der Nachweis einer Infektion braucht Zeit. Auch diese Menschen fehlen dann im System, selbst wenn sie ansonsten treue Blutspender sind. Die durch den Blutspendedienst initiierten Maßnahmen, wie Blutspende-Sonderaktionen und vermehrte Aufrufe brachten zwar an einigen Tagen Entspannung, konnten jedoch nicht für nachhaltige Entlastung sorgen. Die Vorräte an Blutkonserven gehen jetzt massiv zur Neige. Bei den Rhesus-negativen Blutpräparaten reicht die Bedarfsdeckung gerade noch für etwas über einen Tag. Die Blutkonserven-Anforderungen der Krankenhäuser müssen aktuell deutlich gekürzt werden.

Der Pressesprecher des Blutspendedienstes weist ausdrücklich darauf hin, dass die weit verbreitete Meinung, man könne ab einem gewissen Alter nicht mehr Blut spenden, nicht mehr gelte. „Egal, ob man zum ersten Mal Blut spenden möchte oder nach einer Blutspende-Auszeit wieder einsteigen will - dies ist ohne Altersbeschränkung möglich“. Der Blutspendedienst appelliert an die Bevölkerung in NRW, Rheinland-Pfalz und dem Saarland, jetzt und in den kommenden Wochen Blutspendetermine wahrzunehmen. Das DRK bittet darum, sich für die Blutspende einen Termin zu reservieren. Wer unter [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) oder bei der Hotline des DRK-Blutspendedienstes unter 0800 11 949 11 eine Blutspendezeit bucht, kann ohne Wartezeit Blut spenden. Um die Blutkonservenlager wieder aufzufüllen und die Versorgung sicherzustellen, benötigt der DRK-Blutspendedienst West täglich bis zu 3.500 Blutspenden! Daher der dringende Appell, jetzt Mitmenschlichkeit zu zeigen und Blut zu spenden.

**Wie kann ich helfen – wann und wo kann ich Blut spenden – was muss ich beachten?**

Der DRK-Blutspendedienst West bietet in NRW, RLP und dem Saarland täglich bis zu 50 Blutspendetermine an. Informationen, ob man Blut spenden kann, Fragen zur Blutspende und die Möglichkeit, einen persönlichen Termin zur Blutspende zu vereinbaren, findet man über die Homepage [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt). Auch Unternehmen können das DRK unterstützen, indem sie die Mitarbeitenden zur Blutspende aufrufen. Hier bittet das DRK, die vorhandenen Ressourcen und Terminangebote zu nutzen. Wer Blut spenden möchte, sollte am Tag der geplanten guten Tat, viel Trinken, auf jeden Fall etwas gegessen haben und an einen amtlichen Lichtbildausweis denken (Personalausweis / Führerschein). Einer Blutspende bei sehr warmen Temperaturen steht medizinisch betrachtet nichts entgegen.

Informationen und Termine: Alle Termine sowie Informationen rund um das Thema Blutspende sind unter 0800 11 949 11 zwischen 8.00 Uhr und 18.00 Uhr oder unter [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) tagesaktuell abrufbar.

Mit freundlichen Grüßen, Christoph Ernwein, Gebietsreferent, Abteilung Spendeorganisation

**Vollblut-Helden**  
Blut spenden.  
Leben retten.

Freitag  
**06.**  
September

**Überherrn  
Kulturhaus**  
Am Kulturhaus 2  
16:00 – 20:00 Uhr  
Online Termin buchen.

Sie sollten vor der Blutspende mind. 1,5 - 2 Liter getrunken und etwas gegessen haben. Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Weitere Informationen und Spendemöglichkeiten:  
Kostenlose Hotline **0800 11 949 11**  
oder [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)

Deutsches Rotes Kreuz  
Blutspendedienst West

\*\*\*

#### Vorräte an Blutkonserven gehen deutlich zur Neige: Dringender Aufruf zur Blutspende!

„Um die Versorgung schwerkranker Patienten in den kommenden Wochen sicherzustellen, brauchen wir jetzt deutlich mehr Blutspenden“, sagt Stephan David Küpper vom DRK-Blutspende-



## Förderkreis Partnerschaft Überherrn



|  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| <br>Förderkreis Partnerschaft<br>Überherrn e.V.  | <br>Association ARC en CIEL Berviller | <br>Association Jumelage<br>de l'Hôpital  |
| <b>Deutsch – französische<br/>Grenzland-<br/>Wanderung</b><br>Berus (D) – Berviller (F)                      |                                       | <b>Samstag,<br/>21. September 24<br/>10.00 Uhr bis 15.00 Uhr</b>  |
| <b>Sanitäts- und Fahrdienst:<br/>Johanniter/ First Responder<br/>Überherrn<br/>Sportverein SSV Überherrn</b> |                                       | <b>AUSGEBUCHT !</b><br>wegen der Vielzahl der Anmeldungen<br>aus Überherrn (80 Personen),<br>L'Hôpital und Berviller (20 Personen)  |
| <br>Die<br>Bezuschussung<br>der<br>Veranstaltung<br>durch<br>den<br>Bürgerfonds<br>ist<br>genehmigt.         |                                       | In den nächsten Tagen erfolgt eine<br><b>Rücküberweisung (10,00 €)</b> an die<br>Personen, die keinen Platz mehr<br>bekommen haben.<br><br><b>Weitere INFOs in der nächsten<br/>Ausgabe</b> |

## Handball in Überherrn HSG Fraulautern/Überherrn HZB Handballcup 2024



Zwei Tage Handball pur erlebten die Zuschauer beim diesjährigen HZB Handballcup in der Überherrner Adolf Collet Halle. Bei den Frauenspielen am Samstag konnte sich unser Team gegen Kirkel und Rodalben deutlich durchsetzen. Überraschend stark spielte das A Jugendteam von Rodalben auf, gewann auch gegen Kirkel und die eigenen Frauen. Auch gegen unsere Falkenladies zeigten sie ein starkes Spiel und erkämpften sich ein 18 : 18 Unentschieden.

### Frauen

|   |                |
|---|----------------|
| <b>HSG 1. Frauen – TV Kirkel</b>              | <b>23 : 17</b> |
| <b>TS Rodalben – TS Rodalben (A Jugend)</b>   | <b>15 : 26</b> |
| <b>HSG 1. Frauen – TS Rodalben (A Jugend)</b> | <b>18 : 18</b> |
| <b>TV Kirkel – TS Rodalben</b>                | <b>23 : 18</b> |
| <b>TS Rodalben (A Jugend) – TV Kirkel</b>     | <b>22 : 12</b> |
| <b>HSG 1. Frauen – TS Rodalben</b>            | <b>28 : 15</b> |

Am Sonntag spielten die Männer. In einem sehr engen und ausgeglicheneren Turnier musste sich unser etwas dezimiertes Team knapp dem sehr starken Team aus Iggelheim geschlagen geben. Gegen Wittlich zeigten die Falken erst in den letzten Spielminuten ihr Können und konnte sich knapp durchsetzen. Gegen den Ligakonkurrenten aus Schmelz war die Luft etwas raus, viele vergebene Chancen brachten die Primstaler auf die Siegerstraße.

### Männer:

|   |                |
|---|----------------|
| <b>HSG 1. Männer – MSG Iggelheim-Meckenheim</b> | <b>13 : 14</b> |
| <b>HSG Wittlich – HC Schmelz</b>                | <b>22 : 18</b> |
| <b>HSG 1. Männer – HSG Wittlich</b>             | <b>19 : 17</b> |
| <b>HC Schmelz – MSG Iggelheim-Meckenheim</b>    | <b>15 : 17</b> |
| <b>HSG Wittlich – MSG Iggelheim-Meckenheim</b>  | <b>17 : 23</b> |
| <b>HSG 1. Männer – HC Schmelz</b>               | <b>11 : 14</b> |

### Getränke Puhl JugendCup

Am kommenden Wochenende findet unser großes Jugendtur-

nier in der Adolf Collet Halle statt. Samstag, 31.08.24 startet der Getränke Puhl Cup um 10:00 Uhr mit dem Turnier der gemischten F Jugend mit 6 Mannschaften. Ab 14 Uhr sind dann die männlichen D Jugendteams an der Reihe. Auch hier haben 6 Mannschaften gemeldet

Sonntags, 01.09.24 ab 10:00 Uhr findet das Turnier der E Jugendmannschaften ebenfalls mit 6 Teams statt, bevor um 14:00 Uhr 8 C Jugendteams um die Siegetrophäe kämpfen.

**Getränke Puhl JugendCup 2024**  
für Jugendmannschaften

Liebe Handballfreunde, liebe Handballfreundinnen,

die Falken HSG Fraulautern-Überherrn veranstalten am 31. August und 01. September 2024, in der Adolf-Collet-Halle Überherrn den B. Getränke Puhl Handball Cup.

Folgende Turniere sind geplant:

**Samstag, 31.08.2024**  
10:00 Uhr - gemischte Jugend F  
14:00 Uhr - männliche Jugend D

**Sonntag, 01.09.2024**  
10:00 Uhr - männliche Jugend E  
14:30 Uhr - männliche Jugend C

Teilnehmerzahl pro Turnier: 6 Mannschaften  
Anmeldungen bitte per E-Mail an: [turnier@hsg2011.de](mailto:turnier@hsg2011.de)  
Die Startgebühr beträgt pro Mannschaft 15,00€.

Bankverbindung zur Überweisung der Startgebühr:  
Kreissparkasse Saarlouis  
IBAN: DE94 5935 0110 0370 0166 69  
BIC: KRSAD333XXX

[www.hsg2011.de](http://www.hsg2011.de)

### Vorankündigung:

**1924 - 2024  
100 JAHRE  
HSV 1924 FRAULAUTERN**

**EINLADUNG ZUM FESTKOMMERS**

Liebe Mitglieder, Freunde und Unterstützer des Handballsports,

anlässlich unseres 100-jährigen Jubiläums laden wir Sie/Euch herzlich zum Festkommers ein.

06. September 2024 | 18:30 Uhr  
Vereinshaus Fraulautern | Saarbrücker Straße 5 | 66740 Saarlouis

Wir feiern nicht nur 100 Jahre Handball in Fraulautern, sondern auch über 50 Jahre Handball in Überherrn und mehr als 10 Jahre unserer Spielgemeinschaft DIE FALKEN der HSG Fraulautern-Überherrn. Im Jahr 2021 war es uns aufgrund der Corona-Pandemie leider nicht möglich, die Jubiläen des HC Überherrn und der HSG gebührend zu feiern. Umso mehr freuen wir uns, dies nun nachholen zu können.

Wir würden uns freuen, wenn Sie/Ihr mit uns diesen besonderen Anlass feiern könntet. Gerne können auch Grußworte während der Veranstaltung gehalten werden. Um die Planung hierfür zu erleichtern, bitten wir um eine kurze Information im Voraus.

Mit sportlichen Grüßen

Stefan Hawner | Vorsitzender HSV Fraulautern  
Michael Ostien | Vorsitzender HC Überherrn



Infos, Fotos und ausführliche Berichte auf [www.hsg2011.de](http://www.hsg2011.de), auf [facebook/die Falken](https://facebook.com/dieFalken)  
HSG Fraulautern/Überherrn oder [instagram/die.falken](https://instagram.com/die.falken)

## Leichtathletik-Gemeinschaft Berus e.V.

### Trainingsbetrieb

Die Sommerferien sind zu Ende und somit beginnt wieder der normale Trainingsbetrieb. Trainingsbeginn für alle Gruppen ist am 26.08.24 außer für die Mini's (3 - 5-jährige), deren Training beginnt erst eine Woche später am Mittwoch den 04.09.24.

### Montag: Sportplatz Altforweiler

17:00-18:30 Uhr U8 bis U12 (Jhg. 18 - 12)  
18:30-20:30 Uhr U14 und U18 (Jhg. 09 - 06)  
18:30-20:30 Uhr Jugend und Aktive

### Dienstag: Krafraum Bonifatius Schule

18:30 Uhr Jugend und Aktive

### Mittwoch: Schulturnhalle Berus

17:00-18:00 Uhr „Minis“ - 3-5 Jährige (Jhg.18 - 20)  
Sportplatz Altforweiler  
18:30-20:30 Uhr U14 und U18 (Jhg. 11 - 06)  
18:30-20:30 Uhr Jugend und Aktive

### Freitag: Sportplatz Altforweiler

16:00-17:30 Uhr U12 und U14 (Jhg. 10 - 13)  
18:30-20:30 Uhr Jugend und Aktive  
Krafraum Bonifatius Schule

18:00-20:00 Uhr U14 und U18 (Jhg. 09 - 06)

### Samstag: Sportplatz Altforweiler

10:15-12:00 Uhr Jugend und Aktive

Das Trainerteam hofft, alle wieder gut ausgeruht und voller Elan im Training begrüßen zu können, denn die nächsten Wettkämpfe stehen bereits in Kürze an.

### Saarländischen Seniorenmeisterschaften

Bereits am 29.06.24 fanden in Ludweiler die saarländischen Seniorenmeisterschaften statt, an denen auch drei unserer Athleten sehr erfolgreich teilnahmen. Katharina Jakob startete in der Altersklasse W30 und konnte vier Saarlandmeistertitel erringen. Sie wurde Saarlandmeisterin im 100m Lauf in 13,45 Sek., im Weitsprung mit 4,32m, im Kugelstoßen mit 8,25m und im Speerwurf mit 20,87m. Markus Koch ging in der Altersklasse M50 an den Start. Er wurde Saarlandmeister im Hochsprung mit 1,53m, im Weitsprung mit 4,88m und im Speerwurf mit ausgezeichneten 43,20m. Im Diskuswurf belegte er mit 27,50m den 4. Platz und im Kugelstoßen errang er mit 9,05m den 5. Platz. Joachim Rousselange, Altersklasse M60, griff nach überstandener Verletzung dieses Jahr wieder ins Wettkampfgeschehen ein und errang zwei Meisterschaften. Er wurde Saarlandmeister im Diskuswurf mit 33,30m und im Hammerwurf mit 33,53m.

### Herzlichen Glückwunsch unseren Senioren zu ihren guten Platzierungen und Leistungen.

Michael Meyer, 1. Vorsitzender

## Singschule Überherrn

Wir hoffen, ihr hattet Alle wunderbare Sommerferien. Herzliche Einladung zu den nächsten Chorproben, die ab sofort starten werden. Dienstags sind alle Jungs um 16.15 Uhr ins Pfarrheim Altforweiler eingeladen zur Probe. Mittwochs proben im Pfarrheim Kloster Überherrn um 16.00 Uhr die Schnurpsen (Kinder ab 4 Jahren bis einschließlich 1. Schuljahr), von 16.45 -17.45 Uhr proben die Kinderchorsänger\*innen (Kinder ab der 2. Schulklasse) und ab 17.45 Uhr findet die Jugendchorprobe statt. Donnerstags sind im Pfarrheim Altforweiler alle Schnurpsen (Kinder ab 4 Jahren bis einschließlich 1. Schuljahr) um 16.15 Uhr zur



Probe eingeladen und von 17.00-18.00 Uhr alle Kinderchorsänger\*innen (ab der 2. Schulklasse). Ausnahmsweise fällt aber am Donnerstag, den 5. September die Probe aus. Auch „Neue Sängerinnen und Sänger“ sind herzlich willkommen- die Proben können unverbindlich besucht werden. Einfach mal ausprobieren, ob das Singen gefällt und guttut, denn: SINGEN SCHAFFT FREU(N)DE--SINGEN IST GESUND- CHORSINGEN MACHT GUTE LAUNE!

Herzliche Einladung, wir freuen uns auf Euch, Susanne und Marita

## SSV Altforweiler-Berus

### SSV - SF Wadgassen

0:7

Gegen das Topteam aus Wadgassen ist unsere Mannschaft bereits mit einem Doppelschlag nach einer Viertelstunde auf die Verliererstraße geraten. Gegen überlegene Gäste war einfach nicht mehr drin.

Dennoch hat sich das Team über 90 Minuten nicht aufgegeben. Kommenden Sonntag sind wir um 15:30 beim FC Ensdorf zu Gast.



## Turnverein 1963 Überherrn e.V.



**TURNVEREIN ÜBERHERRN**  
**CROSSFIT**  
*Fitness für den ganzen Körper*

*Ich freue mich auf Euch!*

**JEDEN DIENSTAG UM 17:00**  
**TURNHALLE GRUNDSCHULE ST. BONIFATIUS**  
MEHR INFOS UNTER: [WWW.TV-UEBERHERRN.DE](http://WWW.TV-UEBERHERRN.DE)

**TURNVEREIN ÜBERHERRN**  
**BADMINTON**

**TRAININGSZEITEN**  
MITTWOCH 18-20:00 UHR  
Jugendliche ab 13 Jahren und Erwachsene

**FREITAG**  
16:30-18:00 Uhr Minis/ Anfänger (6-10 Jahre)  
18:00-20:00 Uhr Jugendliche (11-18 Jahre)  
20:00-22:00 Uhr Erwachsene/ Hobbyspieler

**ADOLF COLLET HALLE**  
Ansprechpartner:  
Andreas Lafontaine  
[www.tv-ueberherrn.de](http://www.tv-ueberherrn.de)

# Turnverein 1963 Überherrn e.V.

| Abteilungen   | <u>Übungs- und Trainingszeiten</u>  |                          |                            | Stand: 17.07.2024                      |  |
|---|-------------------------------------|--------------------------|----------------------------|--|--|
|   |                                     | Tag                      | Uhrzeit                    | Ort                                    | Ansprechpartner                              |
| <b>Eltern-Kind</b>  | ab 12 Monaten                       | Montag                   | 15:30-17:30                | Schule am Warndtwald<br>+49 1624290441 | <b>Anna Criscenzo</b><br>Tel.: 06836-800360  |
| <b>Kinderturnen</b>   | 3 - 6 Jahren<br>7 - 9 Jahren        | Dienstag                 | 15:00-16:00<br>16:00-17:00 | St. Bonifatius Halle                   | <b>Gina Wagner</b><br>Tel.: +49 1702890179   |
| <b>Gerätturnen</b>  | Wettkampf P 6-11 Jahre              | Donnerstag               | 16:00-18:30                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Jana Paulus</b>                           |
|   | Wettkampf LK ab 12 J                | Donnerstag               | 18:30-21:15                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Kyra Himbert</b><br>Tel.: +49 1774333620  |
|   | Anfänger 6-11 Jahre                 | Freitag                  | 15:30-17:30                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Alice/Emily</b>                           |
|   | Wettkampf P 6-11 Jahre              | Freitag                  | 17:30-19:00                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Jana Paulus</b>                           |
|   | Wettkampf LK ab 12 J                | Freitag                  | 19:00-21:30                | St. Bonifatius Halle                   | <b>K. Himbert</b>                            |
| <b>CrossFit</b>   | ab 14 Jahren                        | Dienstag                 | 17:00-18:30                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Jil Jungmann</b><br>Tel.: +49 15751172767 |
| <b>Zumba</b>  | Jgd/Erw.                            | Dienstag                 | 19:30-21:00                | Schule am Warndtwald                   | <b>Kelly Meinert</b><br>Tel.: 06836 - 800450 |
|   |                                     | Donnerstag               | 19:30-21:00                |  |  |
| <b>Kindertanzen</b>   | 3 - 6 Jahre                         | Donnerstag               | 16:00-17:00                | Schule am Warndtwald                   | <b>Jil Jungmann</b>                          |
|   | 7 - 9 Jahre                         | Donnerstag               | 17:00-18:00                |  | Tel.: +49 15751172767                        |
|   | 10- 12 Jahre                        | Donnerstag               | 18:00-19:00                |  |  |
| <b>Hip Hop</b>  | ab 12 Jahre                         | Donnerstag               | 18:30-19:30                | Schule am Warndtwald                   | <b>Jessica Hinnüber</b>                      |
|   | ab 16 Jahren                        | Mittwoch                 | 19:00-20:30                |  | Tel.: +49 15111679696                        |
| <b>Frauen Gymnastik</b>   |                                     | Montag                   | 19:00-20:00                | Schule am Warndtwald                   | <b>Elisabeth Hild</b>                        |
| <b>Frauen-Indiaca</b>   |                                     | Montag                   | 20:00-22:00                | Schule am Warndtwald                   | Tel.: 06836 - 3606                           |
| <b>Fitness-Gymnastik</b>  |                                     | Mittwoch                 | 19:30-21:00                | St. Bonifatius Halle                   | <b>Beate Putze</b>                           |
| <b>Senioren-Gymnastik</b>   |                                     | Montag                   | 15:30-16:30                | Kloster St. Bonifatius<br>Überherrn    | <b>Beate Putze</b><br>Tel.: 06836 - 685959   |
| <b>Kinderyoga</b>   | 4-8 Jahre                           | Mittwoch                 | 16:00-17:00                | Schule am Warndtwald                   | <b>Jessica Engels</b>                        |
|   | 9-14 Jahre                          | Mittwoch                 | 17:00-18:00                | Schule am Warndtwald                   |  |
| <b>Yoga</b>   | <b>Nicole Schramm</b>               | Montag                   | 17:45-19:15                | Schule am Warndtwald                   | Tel.: 06832 - 8840                           |
| <b>Senioren-Yoga</b>  | nn                                  | Montag                   | 18:00-19:30                | Kloster St. Bonifatius<br>Überherrn    | nn   |
|   | <b>Inge v. Gilgenheim</b>           | Dienstag                 | 18:00-19:30                | Schule am Warndtwald                   | Tel.: +49 15112837163                        |
| <b>Badminton</b>  | Schüler/Jugend                      | Mittwoch                 | 18:00-20:00                | Adolf-Collet Halle                     | <b>Andreas Lafontaine</b>                    |
|   | Anfänger und U11 Mannschaftsspieler | Freitag                  | 16:30-18:00                |  | Tel.: 06836 - 92659                          |
|   | Schüler/Jugend                      | Freitag                  | 18:00-20:00                |  |  |
|   | Aktive und Hobby                    | Freitag                  | 20:00-22:00                |  |  |
| <b>Schule am Warndtwald - Gemeinschaftsschule und Erweiterte Realschule Überherrn - Wohnstadt</b> |                                     |                          |                            |  |  |
| <b>2. Vorsitzender: Andreas Lafontaine</b>  |                                     |                          |                            | Tel.: 06836 - 92659                    |  |
| <b>Mitgliederverwaltung: Holger Putze</b>   |                                     | <b>Otto-Hahn-Str. 27</b> |                            | <b>66802 Überherrn</b>                 |  |
|   |                                     |                          |                            | Tel.: 06836 - 68 59 59                 |  |



Forweiler

# KIRRW

## Freitag, 13.09.

ab 15.30 Öffnung der Fahrgeschäfte

ab 19.00 Einlass im Festzelt

20.00 Forweiler Kirwenparty mit DJ Dirk

## Samstag, 14.09.

15.30 Start des traditionellen Kirwenumzuges

anschl. Party mit DJ Dirk im Festzelt

## Sonntag, 15.09.

12.00 Mittagessen im Festzelt, anschl. Kaffee & Kuchen

14.30 Zaubershow mit Maxime Maurice

## Montag, 16.09.

ab 11.45 Mittagessen im Festzelt, anschl. Kaffee & Kuchen

20.30 Die Beerdigung des Kirwenhannes

Kirwenherzen sind wieder für 4,00€ erhältlich!

13.-16. September 2024

## Altforweiler

### Forweiler Kirw vom 13. – 16.09.24 im Kirwenzelt auf dem Kirwenplatz

#### Forweiler Kirw – Infos

Trotz der Bauarbeiten auf dem Kirmesplatz feiern wir auch in diesem Jahr voller Freude unsere Forweiler Kirw! Das Zelt wird zwar etwas kleiner ausfallen, und die Platzaufteilung verändert sich, aber der Spaß bleibt garantiert. Die Fahrgeschäfte erwarten euch wie gewohnt auf dem Kirmesplatz, während die bunten Buden der Schausteller „Auf der Spees“ ihren Platz finden. Damit wir ungestört feiern können, wird die Straße „Auf der Spees“ zwischen Lilienstraße und dem Fußweg zum Büdenbach für den Verkehr gesperrt. Wir hoffen auf das Verständnis der Anwohner. Weitere Infos zur Straßensperrung werden vom Ordnungsamt der Gemeinde Überherrn veröffentlicht.

#### Forweiler Kirwenparty im Kirwenzelt

Da die Forweiler Wiesn dieses Jahr im kleineren Zelt leider ausfallen muss, freuen wir uns umso mehr, euch stattdessen zur „Forweiler Kirwenparty“ einzuladen.

Freut euch auf einen unvergesslichen Abend voller Hits aus den 70ern bis 2000ern, bei dem DJ Dirk für die perfekte Stimmung sorgen wird. Um möglichst vielen Gästen den Eintritt zu ermöglichen, verzichten wir am Freitag auf den Aufbau von Tischen, sodass ihr für nur 10 € pro Person live dabei sein könnt.

Die Karten sind im Vorverkauf an der Shell Tankstelle in Altforweiler erhältlich und sofern der Vorrat reicht an der Abendkasse. Sichert euch rechtzeitig eure Tickets und lasst uns gemeinsam feiern!



#### Kirwenumzug

Das Highlight der Forweiler Kirw ist wie immer unser Kirwenumzug, welcher sich durch die bekannte Wegstrecke durch unser schönes Forweiler schlängelt. Die Aufstellung erfolgt um 15 Uhr am Kindergarten, damit wir um 15:30 Uhr starten können. Es wird bereits fleißig an den Kostümen und Wagen gebastelt. Ihr dürft wieder gespannt sein.

Wer noch eine Gruppe zum Umzug anmelden möchte, ist herz-

lich willkommen. Die Anmeldung sollte bis zum 06.09.24 per Email an [garsing.markus@gmail.com](mailto:garsing.markus@gmail.com) erfolgen.

#### Forweiler Kirwenherzen

Ein begehrtes Sammlerobjekt, unsere Forweiler Kirwenherzen. Auch in diesem Jahr werden sie wieder zum Preis von 4 € am Kirwenumzug verkauft. Der Erlös ist ein wichtiger Bestandteil zur Finanzierung der Forweiler Kirw, insbesondere unseres Kirwenzeltes!

#### Mittagessen im Festzelt

Auch in diesem Jahr verwöhnt euch die Vereinsgemeinschaft am Kirwensonntag und Kirwenmontag wieder mit einem köstlichen Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen im Festzelt. Zwei neue Partyservices sorgen für frischen Wind in der Küche und bieten euch eine Auswahl aus zwei leckeren Gerichten.

Sonntags bietet der Partyservice Klösel aus Wallerfangen ein Rahmschnitzel mit Spätzle und Salat zu 12 € oder eine vegetarische Gemüselasagne mit Salat zu 10 € an. Am Kirwenmontag kocht der Partyservice Dollmann aus Wadgassen einen Schweinebraten mit Klößen und Gemüsebeilage oder vegetarische Frikadellen mit Klößen und Gemüse zum Preis von je 10 €. Lasst es Euch schmecken!

#### Kirwenbeerdigung

Das Orgateam der Kirwenbeerdigung sucht noch dringend Trauerweiber welche den vermutlichen Tod des Kirwenhannes betrauern wollen. Findet Euch einfach schwarz gekleidet zur Kirwenbeerdigung ein. Außerdem suchen wir noch eine Person welche die Kirwenbeerdigung filmen könnte. Nähere Informationen bei Johannes Bro.

#### Besetzung der Dienste

Auch in diesem Jahr gibt es wieder Probleme, alle Dienste hinter den Theken zu besetzen. Die Vereinsgemeinschaft sucht daher dringend Freiwillige, die eine Schicht beim Getränkeverkauf übernehmen würden. Meldet Euch sehr gerne bei einem der Verantwortlichen der Vereine: Sportverein (Joachim Hewer), Ski- und Wanderverein (Erika Wetzel), Feuerwehr (Patrick Nagel), Musikverein (Matthias Krause), Tennisverein (Mark Bitzer) oder schreibt eine Email an [garsing.markus@gmail.com](mailto:garsing.markus@gmail.com) und ich werde das Hilfsangebot weiterleiten.

Für das Orgateam der Forweiler Kirw, Markus Garsing

## Berus

#### Ortsvorsteher: Johannes Willmes

An der Port 24, Tel. 0177/4311598

[willmes.johannes@t-online.de](mailto:willmes.johannes@t-online.de)

Sprechstunde montags ab 19:00 Uhr im Schloss

#### Ortsinteressengemeinschaft Berus

**Wem is de Kirw?** So schallt es schon bald wieder vom Festplatz am Europadenkmal über die Täler! Die diesjährige St.Oranna-Kirmes ist in Planung und wir stehen seitens der OIG in den Startlöchern, um Ihnen als Gäste und Besucher unserer Kirw, wieder 4 tolle Tage zu beschern. Von Samstag 14.09. bis Dienstag 17.09. wird Sie jeden Tag ein tolles Programm mit tollen Menschen in bester Geselligkeit erwarten. Auch für die Kids stehen wieder Fahrgeschäfte wie eine Boxbahn(Autoscooter) und ein Karussell sowie weitere Attraktionen zu Verfügung. Für Speis und Trank wird ebenso reichlich gesorgt sein. Im nächsten Anzeiger gibt's dann weitere Informationen zu den einzelnen Tagen. Wir freuen uns auf Sie und hoffen, dass Sie sich bereits jetzt die Termine fest im Kalender eingetragen haben.

Für die OIG Berus

Michael Demmerle 1. Vorsitzender

Texte bitte an:  
[anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)



## TTC Berus e.V

### Tischtennis-Hobby-Turnier am Samstag, 31.08.2024

Am Samstag, 31.08.2024 – 10.00 Uhr starten wir in der Turnhalle der ehem. Grundschule St. Oranna in Altforweiler unser diesjähriges Tischtennis-Hobby-Turnier für 2er Mannschaften. Die Schirmherrschaft für diese traditionsreiche Veranstaltung hat der Ortsvorsteher von Berus Herr Johannes Willmes übernommen.

Teilnahmeberechtigt sind alle Spielerinnen und Spieler die mindestens 5 Jahre in keiner aktiven Mannschaft gespielt haben. Jeweils 2 Spieler bilden eine Mannschaft, wobei Alter und Geschlecht egal sind, d.h. reine Männer- und Frauenmannschaften, gemischte Mannschaften, „Vater-Kind“-Mannschaften etc. spielen in einer Klasse.

Das Startgeld pro 2er-Mannschaft beträgt 10 Euro. Neben einem Pokal für den Turniersieger gibt es weitere interessante Sachpreise zu gewinnen.

Aufgrund der begrenzten Hallensituation können nur 24 Mannschaften (Reihenfolge der Anmeldungen ist entscheidend) angenommen werden. Anmeldungen werden noch bis spätestens 27.08.2024 per e-Mail an [vorstand.ttberus@gmail.com](mailto:vorstand.ttberus@gmail.com) oder [HHAAS53@googlemail.com](mailto:HHAAS53@googlemail.com) bzw. telefonisch unter 0171 273 1707 angenommen.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wir würden uns freuen, am Veranstaltungstag auch zahlreiche Zuschauer begrüßen zu können. Vielleicht entdecken auch Sie, dass Tischtennis sport für alle Altersgruppen ein hervorragender gesundheitsfördernder Sport ist. Sprechen Sie uns einfach an, wir geben gerne Auskunft über die Möglichkeiten den Tischtennis sport als Hobby-, Gesundheits- und Breitensport auszuüben.

## Fördergemeinschaft Teufelsburg e. V.

Am Sonntag, den 08.09.2024 ist „Tag des offenen Denkmals“. An diesem Sonntag steht Euch die schönste Terrasse des Saarlandes mit verschiedenen Aktionen, bei erweiterter Öffnungszeit von 13 -17 Uhr zur Verfügung. Wir laden hierzu herzlich ein.

An den übrigen Burgsonntagen, von April bis Oktober, ist das Burgmuseum der Teufelsburg von 15-17 Uhr für Besucher geöffnet, auch Getränke sowie Snacks werden dort angeboten.

Die nächste Öffnung ist am Sonntag, den 01.09.2024.

Esther Thilmont, 2. Vorsitzende

## Nachmittag der Begegnung in Felsberg, diesmal mit alten Ansichten von Felsberg

Der nächste Nachmittag der Begegnung findet am Mittwoch, 11. September 2024, statt. Wir beginnen um 14.30 Uhr mit einer Andacht in St. Oranna, die Pastor Elmar Klein mit uns feiern wird. Im Anschluss an die Andacht ist im Pfarrheim in Felsberg ausreichend Zeit und Gelegenheit, bei Kaffee und Kuchen miteinander ins Gespräch zu kommen. Außerdem wollen wir alte Bilder per Beamer zeigen, Fotos von Häusern, Personen oder aus dem Dorfgeschehen.

Herzlich willkommen sind immer auch neue Teilnehmer und Teilnehmerinnen, egal wie alt oder jung! Für die Hin- und Rückfahrt nach St. Oranna werden wir Fahrgemeinschaften bilden. Es ist also ganz wichtig, dass alle Teilnehmer sich anmelden, damit wir entsprechend planen können.

Wir bitten daher herzlich um Anmeldung entweder bei Christel Hanauer, Tel. 7219, oder bei mir, Tel. 529.

Agnes Klein

## Bisten

### Ortsvorsteher: Markus Naumann

Mühlenstraße 9, Tel. 06836/800377

[m.naumann75@outlook.de](mailto:m.naumann75@outlook.de)

Sprechstunde: Donnerstag, 17:30 bis 18:30 Uhr, Rathaus/ Sitzungssaal. Um vorherige Anmeldung wird gebeten

## Überherrn

### Ortsvorsteher: Patrick Schäfer

Mozartstr. 9, Tel.: 06836/7234095, [pschaefer-cdu@gmx.de](mailto:pschaefer-cdu@gmx.de)

Sprechstunde: wochentags in der Grundschule

St. Bonifatius. Der Ortsvorsteher bittet um vorherige tel. Terminvereinbarung.

## TUS Bisten

### TUS Bisten 1 - SC Reisbach 2

1:4

Torschütze: F. Hans

### TUS Bisten 2 - VfB Gisingen 2

2:2

Torschützen: A. Täubner, P. Bender

Näheres zu den Spielen finden Sie im Internet

unter: [www.tus-bisten.de](http://www.tus-bisten.de)

### Sonntag, den 01.09.

SSV Überherrn 1 - TUS Bisten 1; Anstoß um 15:00 Uhr

TUS Bisten 2 spielfrei



## Kirchenchor St. Bonifatius Überherrn

Herzliche Einladung zur Probe am Mittwoch, den 28. August für den Gesamtchor um 19.30 Uhr statt. Am 4. September ist keine Probe.

Liebe Grüße, Susanne Zapp-Lamar

## SSV Überherrn

### VfB Differten - SSV Überherrn

3:3

Im Auswärtsspiel in Differten kassierten wir bereits nach drei Minuten einen Gegentreffer durch einen Foulelfmeter. Nico Wilhelm gleich in der 37. Minute aus, jedoch ging Differten mit einem Tor kurz vor der Pause erneut in Führung. Nach dem Seitenwechsel drehten Philipp Henrich (51.) und Luca Kiel (75.) das Spiel auf 3:2. Doch auch diesmal konnten wir die Führung nicht halten, und Differten erzielte in der 80. Minute den Ausgleich zum 3:3.

### VfB Differten 2 - SSV Überherrn 2

2:1

Nach einer langen 1:0-Führung durch Norick Lorson kassierte unsere Mannschaft in der Nachspielzeit gleich 2 Tore und verlor am Ende unglücklich.

**Vorschau:** Nach dem Derby ist vor dem Derby! Am kommenden Sonntag gastiert der TuS Bisten im Waldstadion. Die Mannschaft des neuen Trainers Jörg Hein ist sicherlich auch nicht so in die Saison gestartet, wie vermutlich vor der Spielzeit erhofft,



## Felsberg

### Ortsvorsteher: Prof. Dr. Gerd Waschbusch

Metzer Straße 110, Tel.: 06837 9006132 bzw. 0170 8362832

[gerd.waschbusch@icloud.com](mailto:gerd.waschbusch@icloud.com)

Sprechstunde: Mo. von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

im Dorfzentrum Metzer Straße 71

(ansonsten nach telefonischer Vereinbarung).

Während der Sprechstunde bin ich telefonisch auch unter 06837 7146 erreichbar.

doch im Derby gelten ja bekanntlich eigene Gesetze, so daß auf alle Fälle mit einem spannenden Spiel zu rechnen sein wird. Der Anstoß erfolgt um 15 Uhr. Die zweite Mannschaft ist spielfrei!

## Wohnstadt

### Ortsvorsteher: Werner Reis

Büchnerweg 2, Tel. 06836/92095-22 mit AB

Mail: Meisterreis@t-online.de

Sprechstunde: Mittwochs von 17:00 bis 18:00 Uhr,  
nach vorheriger Anmeldung; Ort: nach tel. Vereinbarung

### Der Ortsvorsteher bittet um Beachtung und Einhaltung:



Es wird zwingend darauf hingewiesen, dass alle Anlieger unbedingt dafür zu sorgen haben, dass alle Pfade, Wege und Notzufahrten nicht nur vom Heckenbewuchs frei zu halten sind, sondern unter anderem, auch nicht durch Müllgefäße, wie Grüne Tonne, Gelbe Tonne usw., zu blockieren oder zu verengen sind. Bedenken Sie, es könnte sein, dass der Notarzt zu Ihnen unterwegs ist und die entscheidenden Sekunden aufgehalten wird, weil ein paar unachtsam aufgestellte Müllgefäße ihn aufhalten um Ihnen das Leben zu retten. In

der Wohnstadt sind für die Anlieger entsprechende, befestigte Sammelplätze eingerichtet und es ist durchaus zumutbar, auch alle acht Tage im Turnus der Müllabholung, die Müllgefäße ca. 20 Meter zu einem Sammelplatz hinzubewegen und wieder zurück. Auch sollten die Müllgefäße noch am gleichen Tag wieder von dort abgeholt werden. Mit der Bitte auch um Rücksichtnahme auf ältere Menschen, die sich nur noch mit Hilfe eines Rollators oder Rollstuhls bewegen können oder auch auf Mitmenschen, die mit dem Kinderwagen spazieren gehen. Diese benötigen etwas mehr Platz und so kann ein Müllgefäß ein problematisches Hindernis darstellen. Siehe Bilder als negatives Beispiel, wie es nicht sein sollte! Vielen herzlichen Dank für die Beachtung.

Ihr Ortsvorsteher für die Wohnstadt  
Werner Reis



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Kirchengemeinde Überherrn – St. Oranna

Gottesdienstordnung vom 31.08. bis 08.09.2024

**Sa 31.08. 22. Sonntag im Jahreskreis**

**Beru 18:00 Uhr Vorabendmesse**

Leb. u. Verst. d. Jahrgangs 1954/1955 der Hauptschule  
Berus

**So 01.09. 22. Sonntag im Jahreskreis**

**Fels 09:00 Uhr Hochamt**

**Über 10:30 Uhr Hochamt**

1. Jgd. Milan Dittrich jun./Helene Schmitt/Ehel. Maria u. Maternus Schmitt/Ehel. Emilie u. Johann Haas/für ein Patenkind

**Alt 14:30 Uhr Taufe** der Kinder Livia Macaluso, Luca Werner Haase, Henry Backes u. Leonie Maria Bromand  
In dieser Woche Krankenkommunion

**Mo 02.09. Montag der 22. Woche im Jahreskreis**

**Alt 15:30 Uhr Rosenkranzgebet**

**Klost 19:00 Uhr** jährliche Mitarbeiterversammlung

**Mi 04.09. Mittwoch der 22. Woche im Jahreskreis**

**Oran 14:30 Uhr Dankamt** der Eheleute Michael & Maria (Ute) Spang

**Klost 15:00 Uhr Seniorenkaffee** St. Bonifatius

**Alt 15:30 Uhr Rosenkranzgebet**

**Do 05.09. Donnerstag der 22. Woche im Jahreskreis**

**Wohn 09:00 Uhr Andacht** der kfd St. Monika, anschl. Frühstück

**Oran 18:30 Uhr Heilige Messe**

**Fr 06.09. Herz Jesu Freitag**

**Alt 15:30 Uhr Rosenkranzgebet**

**Sa 07.09. Oranna-Kirmes - Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel (Medien)**

**Oran 10:30 Uhr Dankamt** anlässlich d. Diamantenen Hochzeit der Ehel. Rudolf Kallenbrunnen u. Gerda geb. Rinck

**Wohn 18:00 Uhr Vorabendmesse**

**So 08.09. 23. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte zum Welttag der sozialen Kommunikationsmittel (Medien)**

**Bist 09:00 Uhr Hochamt**

verst. Eltern/Stiftsmesse Ehel. Josef Gersing-Maas/Stiftsmesse f. d. Geschwister Kunzler

**Alt 10:30 Uhr Hochamt**

30er Amt Agnes Mathieu/30er Amt Maria Elgaß/2. Jgd. Werner Schug u. verst. Ehefrau Elisabeth Schug-Schmitz u. Geschwister/Verst. d. Fam. Ladwein-Weiland/Verst. d. Fam. Otto-Labouvie/Ehel. Fritz u. Magdalena Neugebauer/Rosemarie Winter/Gerd Färber/Anni Amann/Claire Steffen/Linda Miroid/Irmgard Ahr/verst. Freundin Charlotte/Edith Schwarz-Schmitting u. verst. Angeh. d. Fam. Schmitting-Schwarz/Stiftsmesse alle früheren Stifter

**Über 18:30 Uhr „Evensong“ Geistliche Abendmusik**, gest. von den Sängerinnen u. Sängern des Dekanats- und Jugendchors

### Pfarrbüro Überherrn, Lindenstr. 2, 66802 Überherrn

Tel.: 06836 – 3226 Fax: 06836-685796

Dienstags, mittwochs, donnerstags und freitags  
von 9.00 - 12.00 Uhr, donnerstags von 14.00 – 16.00 Uhr

E-Mail: [pfarrbuero@pg-ueberherrn.de](mailto:pfarrbuero@pg-ueberherrn.de)

Pfarrer E. Klein, Pfarramt Überherrn: Tel.: 06836/3226

Gemeindereferentin T. Theobald Tel.: 06836/685645

E-Mail: [tanja.theobald@bistum-trier.de](mailto:tanja.theobald@bistum-trier.de)

Gemeindereferentin J. Harpers Tel.: 06836/921789

E-Mail: [jennifer.harpers@bistum-trier.de](mailto:jennifer.harpers@bistum-trier.de)

Sekretärinnen: S. Häcker, A. Ney und D. Schläfer

### ERSTKOMMUNION 2025

In der Pfarrei Überherrn – St. Oranna bereiten wir die Kinder in der dritten Grundschulklasse auf die erste heilige Kommunion vor. Die Familien wurden in den Sommerferien angeschrieben



## Abschied ...



*Eines Morgens wachst Du nicht mehr auf.  
Die Vögel singen, wie sie gestern sangen.  
Nichts ändert diesen neuen Tagesablauf.  
Nur Du bist fortgegangen.*

*Du bist nun frei und unsere Tränen wünschen Dir Glück.*

*Johann Wolfgang von Goethe*



## Gertrud Guldner

geb. Ehl

\* 10.09.1946 † 16.08.2024

*In Liebe Dieter und Meiko*

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung, findet am Dienstag, dem 03.09.2024 um 14:30 Uhr, in der Einsegnungshalle des Friedhofs Überherrn-Altforweiler statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir höflichst abzusehen.

Kondolenzpost mit dem Vermerk „Gertrud Guldner“ bitte an Bestattungshaus Schläfer, Hauptstraße 48, 66802 Überherrn



und zu den Elternabenden eingeladen. Falls Sie aus Versehen keine Einladung erhalten haben, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro Überherrn, sodass wir Ihnen die Unterlagen zusenden können (pfarrbuero@pg-ueberherrn.de oder Tel.: 06836-3226). Wir laden Sie herzlich zum ersten Elternabend ein:

### Erstkommunion Überherrn

Dienstag, 24. September 2024 in der Pfarrkirche St. Bonifatius, Überherrn um 19:00 Uhr (ab 18:45 Uhr: Möglichkeit zur Anmeldung der Kinder)

### Erstkommunion Altforweiler

Dienstag, 1. Oktober 2024 in der Pfarrkirche St. Matthias, Altforweiler um 19:00 Uhr (ab 18:45 Uhr: Möglichkeit zur Anmeldung der Kinder)

An diesem Abend stellen wir Ihnen das Konzept unserer Vorbereitung vor und versuchen, alle Ihre Fragen zu beantworten. Wir freuen uns, Sie und Ihr Kind in dieser besonderen Zeit begleiten zu dürfen!

Elmar Klein, Pfarrer und Jennifer Harpers, Gemeindefereferentin

## Ev. Kirchengemeinde Saarlouis

### Gottesdienste im September 2024

|                 |           |  |
|-----------------|-----------|--|
| <b>01.09.24</b> | 10.00 Uhr | Pfr'in. Köhler                                   |
| <b>08.09.24</b> | 10.00 Uhr | Pfr. Beckers                                     |
| <b>15.09.24</b> | 10.00 Uhr | Pfr. Beckers                                     |
|                 |           | Präd'in Johann, Gemeindefest Partnerschafts-GoDi |

Sollte es kurzfristige Änderungen in Bezug auf unsere Gottesdienste oder andere Veranstaltungen geben, erfahren Sie dies auf unserer Homepage: [www.evangelisch-in-saarlouis.de](http://www.evangelisch-in-saarlouis.de)

## Zusammenkünfte Jehovas Zeugen Versammlung Saarlouis-West

**Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis und per Videokonferenz**

**Sonntag, 01.09.2024, 16.30 Uhr:** Öffentlicher Vortrag „Liebe ich das Vergnügen oder Gott?“

**Donnerstag, 05.09.2024, 19.00 Uhr:** Leben- und Dienstzusammenkunft

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 0174 7422533. Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://jw.org).



## Allgemeine Nachrichten

### Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

„Was ist Deine Geschichte? Was ist unsere Geschichte?“

Unter diesem Motto steht ein Aktionstag zur Erinnerungskultur, zu dem der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V., Landesverband Saar, und der Verein für Landeskunde im Saarland e.V. (VLS) einladen. Er findet statt am Samstag, 21. September 2024, von 10 bis 16 Uhr im Bürgerhaus Eppelborn-Habach. Die Schirmherrschaft übernimmt Ministerpräsidentin Anke Rehlinger.

An diesem Tag – dem „Weltfriedenstag“ – steht die Recherche zu persönlichen, familiären Erlebnissen, Schicksalen, ja Tragödien im Vordergrund. So stellen verschiedene Referentinnen und Referenten ihre Forschung in Bezug auf Gefallene und Vermisste, nicht nur der letzten beiden großen Kriege vor. Es geht auch um Saarländer, die mit Napoleon nach Moskau gezogen sind und auch um Saarländer, die auf den Spicherer Höhen ihr Leben ließen. Und – es geht um das, was blieb: ihre Gräber, ihre Geschichte!

Die Besucherinnen und Besucher können sich außerdem anhand von Ausstellungen und Infoständen genauer über den Volksbund und den VLS informieren und austauschen. Beide Vereine geben gerne Hilfestellung bei der Schicksalsklärung bzw. bei der Recherche nach gefallenen Angehörigen. Es wird darum gebeten, sämtliche Unterlagen mitzubringen. Für Speisen und Getränke sowie eine Kinderbetreuung ist gesorgt.

Es wird um Anmeldung gebeten: [saarland@volksbund.de](mailto:saarland@volksbund.de) / 06831-4888 598. Adresse des Bürgerhauses Habach: Großwaldstraße 15, 66571 Eppelborn. Parkplätze stehen neben dem Gebäude und am Sportplatz am Ortseingang zur Verfügung. Informationen finden Sie auf [saarland.volksbund.de](http://saarland.volksbund.de).

### Obst u. Gartenbauverein Friedrichweiler e. V.

#### Obstverwertungsanlage / Keltersaison 2024

Die Ertragslage gestaltet sich in diesem Jahr durch die Frostperiode im Frühjahr als eher schlecht und undurchsichtig. Aus diesem Grund bieten wir garantiert nur den 1. Keltertermin an. Sollten Sie auf jeden Fall keltern wollen, so melden Sie sich bitte am ersten Termin an.

Die weiteren Termine sind nur unter Vorbehalt zu betrachten, falls die geschätzte Ertragslage höher ausfällt als erwartet, werden diese wahrgenommen.

Durchaus positiv hat sich die Mischkelterung von Äpfeln und Birnen mit guter Resonanz erwiesen. Deshalb werden wir an allen Kelterterminen eine Anlieferung von Äpfeln und Birnen verarbeiten, die sich in den bisherigen Mischungen als äußerst bekömmlich und etwas milder dargestellt haben.

Die Herstellung von Apfelsaft in der Obstverwertungsanlage findet von der 37KW bis zur 39 KW statt. Die Anmeldungen erfolgen bei Frau Uschi Wiese (06834 69365) zu den nachfolgend

genannten Terminen. Wegen der genauen Planung bitten wir sie die genannten Termine unbedingt zu respektieren. Die Anmeldungen können in der Zeit von 14:30 Uhr bis 16:30 Uhr erfolgen. Der weitere Ablauf, wie Äpfel Annahme und Saft Ausgabe werden telefonisch bekanntgegeben.

Zu einer anderen Zeit können keine Anmeldungen entgegengenommen werden.

Bitte mit Frau Wiese persönlich und nicht auf den Anrufbeantworter sprechen. Je nach Anliefermenge werden Sondertermine vereinbart.

Auch dieses Jahr bieten wir wieder die Aktion „alte Bäume – junge Pflücker“ an.

Wenn Sie Äpfel oder Birnbäume haben, die Sie selber nicht mehr ernten möchten oder selber keine Bäume haben und Bäume zum Ernten suchen, so können Sie sich gerne bei unserem 1. Vorsitzenden Herrn Hans Remark melden (Telefon: 06834 60075).

#### Anmeldetermine 2024 immer Donnerstag:

|                 |      |                  |
|-----------------|------|------------------|
| Garantiert      | 12.9 | Äpfel und Birnen |
| Unter Vorbehalt | 19.9 | Äpfel und Birnen |
| Unter Vorbehalt | 26.9 | Äpfel und Birnen |

#### Bitte beachten Sie folgendes:

- 1) Die Obstanlieferung erfolgt nach dem telefonisch vereinbarten Termin in der Obstverwertungsanlage Friedrichweiler in der Differterstrasse 3.
- 2) Es ist unbedingt darauf zu achten, dass nur reifes Obst angeliefert wird. Bei der Anlieferung von unreifem Obst kann es zur Qualitätsminderung des Saftes kommen.
- 3) Das angelieferte Obst muss gut gewaschen und von faulen Stellen befreit sein. Die Anlieferung darf auf keinen Fall in geschlossenen Plastiktüten erfolgen. Bei einem zu hohen Anteil von faulem Obst weisen wir die Anlieferung aus Qualitätsgründen ab. Die Anlieferung sollte in Jutesäcken erfolgen,

die im Handel erhältlich sind. Obstkisten und gut durchlüftete Körbe haben sich auch bewährt.

- 4) Die Anlage kann problemlos eine bestimmte Kapazität an einem Termin verarbeiten. Überkapazitäten sind problematischer. Daher ist es wichtig, dass die geschätzte Menge einigermassen mit der tatsächlichen gewogenen Menge übereinstimmt. Wiegen Sie am besten einen Transportsack/Behältnis ab, um in einem Schätzrahmen zu bleiben. Toleranzen sind selbstverständlich zulässig. Anlieferungsübermengen größer 30% werden jedoch nicht mehr toleriert. Die Übermenge muss dann wieder mitgenommen werden.

- 5) Für einmalige Mengen größer 800 KG vereinbaren Sie bitte frühzeitig (größer einer Woche) einen Sondertermin bei Frau Wiese.

Nichtmitglieder können selbstverständlich auch Äpfel zur Safterstellung, nach dem vereinbarten Termin, abgeben.

Gereinigtes Leergut in Form von Euroflaschen kann bei uns auf Pfandbasis bezogen werden.

Der in unserer Anlage hergestellte Saft ist naturrein und frei von Schönungsstoffen oder Chemikalien. Er ist ein qualitativ hochwertiges ernährungsphysiologisches wertvolles Getränk. Ferner weisen wir darauf hin, dass wir auch Äpfel zur Herstellung von Viez pressen.

**Hinweise:** Leergut nehmen wir ebenfalls bei der Saftausgabe an. Alle Termine zum Download und Ausdrucken auf unserer Homepage: [www.ogv-friedrichweiler.de](http://www.ogv-friedrichweiler.de)

### Musikfreunde Saargau


#### Dürener Knödelfest 2024 Tradition verpflichtet

Nur einmal im Jahr gibt es die „Dürener-Knödel“...

Am 31. August und 01. September ist es wieder so weit, da findet das über die Grenzen hinweg bekannte und allseits beliebte „Dürener Knödelfest“ statt.

**NEW** TURNVEREIN ÜBERHERRN

# Kinder-YOGA



[www.tv-ueberherrn.de](http://www.tv-ueberherrn.de)

## MITTWOCH

16:00-17:00 - 4 bis 8 Jahre  
17:00-18:00 - 9 bis 14 Jahre

Schule am Warndtwald

Turnverein Überherrn

# Kinderturnen

Jeden Dienstag

15:00-16:00 Uhr 3-6 Jahre    
16:00-17:00 Uhr 7-9 Jahre

Turnhalle Grundschule St. Bonifatius



[www.tv-ueberherrn.de](http://www.tv-ueberherrn.de)





Am Samstag, 31. August, öffnet das Fest um 16.00 Uhr seine Pforten. Zeitgleich werden Ihnen an der Kuchentheke eine große Auswahl an hausgemachten Kuchen und Torten zum Verzehr angeboten. Sollten Sie Appetit auf die nach einer wohl gehüteten Rezeptur und mit viel Liebe zubereiteten Knödel haben, müssen Sie sich noch bis 18.00 Uhr gedulden. Erst dann ist die Küche gerichtet und der Knödelverkauf kann starten.

Ab 19.30 Uhr heizt Ihnen die Band „Gipfelkraxler“ ein und sorgt für gute Stimmung auf dem Fest. Das Duo, bestehend aus zwei Vollblutmusikern, ist schon seit vielen Jahren ein Garant für erstklassige Musik, ausgelassene Stimmung und Entertainment, das seines Gleichen sucht. Nach einer voraussichtlich kurzen Nacht begrüßt Sie der Veranstalter gerne wieder am Sonntag, den 01. September, ab 10.30 Uhr zum Frühschoppen. Umrahmt wird dieser musikalisch mit dem Musikverein Wallerfangen.

Ab 11.00 Uhr haben Sie, wie am Vortag, die Möglichkeit, die leckeren Knödel zu erwerben. Sollten Sie jedoch lieber einen herzhaften Schnitzelspieß, eine appetitliche Bratwurst, eine wohlschmeckende Frikadelle oder eine Portion Pommes bevorzugen – kein Problem, auch diese Leckereien werden an beiden Tagen frisch zubereitet.

Von 13.30 Uhr bis ca. 15.00 Uhr wird sich die Spielgemeinschaft Altforweiler-Berus musikalisch präsentieren.

Ab 16.00 Uhr spielt für Sie die neu gegründete Truppe Gaublech. Für alle, die Böhmische Blasmusik mögen, wird dies ein besonderer Genuss sein. Ihr erster Auftritt am Knödelfest vor einem Jahr, war ein voller Erfolg.

Auch wenn man es kaum glauben mag – an beiden Tagen ist der Eintritt zum Fest frei.

Die Veranstalter würden sich freuen, recht viele Besucher auf dem Festplatz in Düren begrüßen zu dürfen.

**Texte bitte an:**  
[anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)

■ FENSTER  
 ■ HAUSTÜREN  
 ■ WINTERGÄRTEN  
 ■ GLASFASSADEN

**METALLBAU NEUMANN** GmbH

[www.metallbau-neumann.de](http://www.metallbau-neumann.de)

66265 Heusweiler · Am Nordfeld 2  
Tel. 06806 - 81171

**Die leichte Art zu drucken**

**Geschäftsausstattungen, Flyer, Broschüren, Blöcke, Mailings, Postkarten, Kataloge und vieles mehr!**

**Rufen Sie uns an!**  
**0681 | 5885-0**  
[anzeiger@mtypemedia.de](mailto:anzeiger@mtypemedia.de)

**SELINA RÖHRL & HANNA BRAUN**  
**Rechtsanwältin & Rechtsanwältin**

**TÄTIGKEITSBEREICHE:**

- ☛ Strafrecht
- ☛ Jugendstrafrecht
- ☛ BtMG
- ☛ Strafvollstreckung
- ☛ Strafvollzug

Stengelstraße 1 • 66117 Saarbrücken  
Telefon: 0681-954 594 04  
Telefax: 0681-954 594 05  
[www.roehrl-braun.de](http://www.roehrl-braun.de)  
E-Mail: [info@roehrl-braun.de](mailto:info@roehrl-braun.de)

# Tag des offenen Denkmals®

## Wahr-Zeichen.

Motto 2024

## Zeitzeugen der Geschichte

8.9.2024



Auf ewig verbunden: Das Bundesbüchchen in Bonn und das berühmte Wahrzeichen Berlins. Erleben Sie am Tag des offenen Denkmals\* bundesweit Denkmale als historische Zeitzeugen mit ihren faszinierenden Geschichten.

Bundesweites Programm in der offiziellen App und unter:  
[www.tag-des-offenen-denkmals.de](http://www.tag-des-offenen-denkmals.de)



Bundesweit koordiniert durch die



DEUTSCHE STIFTUNG  
DENKMALSCHUTZ

Unterstützt durch die



GlücksSpirale

Deutscher Beitrag zu



European Union



# Lerne Schlagzeug spielen wie die Stars!

## Drums- und Percussionunterricht



**Unterricht auch bei Ihnen zu Hause!**

... für alle Altersstufen, Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Anfänger sowie Fortgeschrittene! Interesse?

Einfach unverbindlich anrufen unter:  
**0171 / 2144788**

Sandro Pirritano  
Beim Roten Hügel 1 • 66802 Überherrn / Altforweiler

## Rolladenreparaturservice



Rolladen Hilt  
Tel.: 06834/9606951  
Mobil: 0177/6460840

Rolladen & Jalousien  
Montage & Reparatur  
Türen  
Fenster  
Jalousien  
Markisen  
Rollläden  
Insektenschutz

**Zuverlässige REINIGUNGSKRAFT gesucht, auf 520 €-Basis.**

**Steinmetz Heiser Überherrn  
0 68 36 - 23 60**

## Überherrn-Wohnstadt

3 Zi, Kü, Bad, WC, Balkon, OG, 75 m<sup>2</sup>, keine Tiere, Nichtraucher, nur Selbstzahler, ab 01.09.2024.  
Kaltmiete 650 €, 2 MM Kautiion, NK 250 €.

Telefon 0 68 36 | 91 99 77

# TRAINING

## JEDEN SAMSTAG

**EINSTEIGER & ANFÄNGER 4-7 JAHRE**  
10.00 - 11.00 UHR

**FORTGESCHRITTENE 8+ JAHRE**  
11.00 - 12.00 UHR

**TREFFPUNKT: SPORTPLATZ ALTFORWEILER**

### Mountainbike - Fahrtechnik - Geschicklichkeit

www.leifheit-gmbh.de

St. Avolder Straße 1  
66740 Saarhous

**seit 1985**

# Zimmerei - Bedachungen Michael Heitz



**Ausführung sämtlicher Zimmer- und Dachdeckerarbeiten,  
Steildach, Flachdach, Fassadenbau, Klempnerarbeiten,  
sämtliche Dachreparaturarbeiten, Sturmschadenreparaturen,  
Dachgeschoss- und Innenausbauarbeiten – Profilblechbau –**

**Langwiesstraße 29 – Differterstraße 59 – 66802 Überherrn – Tel.: 0 68 36/43 00**

## Sie brauchen Hilfe vom Fachmann?

Wir helfen Ihnen bei

- Maurer- und Betonarbeiten,
- Pflaster- und Verbundsteinarbeiten,
- Kellerisolierung,
- Kanalverlegung.

Wir helfen auch bei „Kleinigkeiten“ und Sie bekommen von uns auf jede Anfrage eine Antwort!

**HPK**

Handwerker für alle Fälle

Meister im Fach Maurer- und Stahl-Betonbauer

Mozartstraße 12  
66802 Überherrn

Tel.: 0 68 36-92 02 80  
Fax: 0 68 36-91 94 39  
Mobil: 01 63-8 95 73 99



**MALER Sander** ...seit 2000

- Fassadengestaltung
- Innenraumgestaltung
- Fugenlose Bäder

**MEISTERBETRIEB**

**Lothringer Str. 10  
66802 Überherrn-Berus**

**Tel. 0151 14 09 18 72**

sander.ueberherrn@web.de  
www.malermeister-sander.saarland

## BEGEBBARE DUSCHE in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1



**Kostenlose Vorort-Beratung**

☎ 06898-370364 ☎ 0163-3331602



**PIZZERIA • HEIMSERVICE**

# DA PIERRO

## EXPRESS

**Tel. 06836 / 800337**  
Hauptstr. 21 · 66802 Überherrn

**Wir liefern frei Haus nach:**  
Überherrn, Bisten, Wohnstadt, Berus, Altforweiler, Friedrichweiler, Merten  
Ab 25,- € Bestellwert: Neuforweiler, Felsberg, Differten, Lisdorfer Berg

**Di - So:  
17 - 22 Uhr  
Mo Ruhetag**

**Ab dem 27.08. sind wir in gewohnter Qualität wieder für Sie da!**

Lerntherapie: Leserechtschreibtherapie,  
Rechentherapie, Aufmerksamkeitstraining



**Lernwege für Kinder Saar**  
Wir machen Sie und Ihr Kind fit.  
Damit Lernen Spaß macht!

Nicole Maillinger Ergotherapeutin und  
Fi.L. zertifizierte pädagogisch-psychologische Lerntherapeutin

Helmut-Bulle-Str. 1  
66802 Überherrn

Tel. 06836-800 31 30

www.lernwege-saar.de  
info@lernwege-saar.de

**lafontaine**  
malermeister

Malerarbeiten - Trockenbau - Bodenbeläge

**Ihr zuverlässiger Partner für Ihr Zuhause**

☎ 0152 2293 4342

🏠 Kapellenstraße 2, 66802 Überherrn  
🌐 www.lafontaine-malermanufaktur.de

**Sie wollen eine  
Anzeige schalten?**

Fon 0681 | 5885-0  
anzeiger@mtypemedia.de  
www.mtypemedia.de

**!M TYPE**  
media